

Oyun: Macbeth

Yazan: William Shakespeare



MODERNA
SANAT AKADEMİ
www.antalyamodernsanat.com

LADY MACBETH

Tam zafer günü geldi buldular beni. Bildiklerinin insan üstü bir bilgi olduğunu su götürmez tanıtılarla biliyorum. Onlara daha başka şeyler sormaya can atıyordum; ama birden havada eriyip yok oluverdiler. Ben daha şaşkın bakıp dururken kraldan haberciler geldi, beni Cawder beyi diye selâmladılar. Az önce de üç cadı beni bu ünvanla selâmlamışlar, hemen arkasından da «Selâm sana, yarının kralı!» demişlerdi. Bunları hemen sana yazıyorum ki, sen, benim şan ve şeref ortağım, sevinç payımı eksik tatmayasın; yarın ne olacağımı bir an önce bilesin. Bütün bunları içinde sakla ve Tanrıya emanet ol! »

Glamis beyi dediler, oldun; Cawder beyi dediler, oldun; öbür dediklerini de olursun ... Ama tabiatına güvenim yok: fazla insan sütü emmişsin, en kestirme yoldan gidecek yürek yok sende, Yükselmek istemesine istiyorsun; içinde hırs yok değil; taş gibi de bir yüreğin olmalı yanında, o yok sende. Can attığın şeyi namusunla, suya sabuna dokunmadan elde etmek istiyorsun. Hem dalavere yapmayacaksın, hem de hakkın olmayan tahta oturacaksın! Sen kalk gel buraya, gel ki var gücümü söz edip akıtayım kulaklarından içeri. Korkusuz sözlerim seninle altın çelenk arasındaki engelleri kaldırsın ortadan; bir an önce giy başına Kaderin giydirmek istediği tacı.

Karganın da sesi onun için kısıldı demek.
kara haberini veriyormuş meğer,
surlarımızdan içeri giren kralın.
gelin cinlerim,kana susamış cinlerim!
gelin,alın benden kadınlığımı;
katılaştırın,taşlaştırın beni tepeden tırnağa.
öyle koyulaştırın ki kanımı,
merhamet işleyemez olsun içine!
insanlığım yumuşatıp da beni
sarsmasın korkunç kararımı;
aman vermeyin bana işim bitinceye dek!
gelin cinayet elçileri,gelin nerdeyseniz,
siz ey varlığın göze görünmez kötülük yılanları,
gelin,sarın memelerimde kadınlığımı,
zehire çevirin sütümü!
sen de gel karanlık gece;
en kara cehennem dumanlarına sarın da gel,
gel ki görmesin açacağı yarayı
keskin hançerimin gözü bile.
karanlık göklerden hiçbir ışık sızıp da
"dur!vurma!" diyemesin bana!